

天主教 El Cerrito 華人團體

聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church

11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

www.cccsjb.org



2012 年八月份堂區通訊 第 50 期

乙年常年期第十九主日

❖ 神長：陳峰神父

滿而溢神父

鍾子月神父

❖ 中文彌撒：每月第二、第四主日下午 2:00 p.m.

（彌撒後安排有團體聚餐活動）。

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與夏露露姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：每月第二、四主日下午 3:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二主日下午 1:00 p.m.，於堂區會議室。

每月第二週六下午 4:00 p.m.，於 Berkeley Holy

Spirit Parish-Newman Hall (2700 Dwight Way,

Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)。

❖ 教理研習：

每月第四主日下午 1:00 p.m.，於堂區會議室。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com



教會重要節日或慶典：

- 8/15/12 聖母蒙召升天（慶日）
聖若翰洗者堂在當天 8/15 除了有平常的早上八點英文彌撒之外；也在晚上七點半加多一台英文彌撒，請教友參與彌撒。
- 8/17/12 聖母元后（慶日）
- 9/8/12 聖母誕辰（慶日）
- 9/14/12 光榮十字聖架（慶日）
- 9/15/12 痛苦聖母（紀念）
- 9/28/12 中華真福（慶日）

生命之糧（二） 【福音：若六 41-51】

那時候，41 猶太人遂對耶穌竊竊私議，因為他說：我是從天上降下來的食糧。42 他們說：「這人不就是若瑟的兒子耶穌麼？他的父親和母親，我們豈不是都認識麼？怎麼他竟說：我是從天上降下來的呢？」43 耶穌回答說：「你們不要彼此竊竊私議！44 凡不是派遣我的父所吸引的人，誰也不能到我這裡來，而我在末日要叫他復活。



45 在先知書上記載：『眾人都要蒙天主的訓誨。』凡由父聽教而學習的，必到我這裡來。46 這不是說有人看見過父，只有那從天主來的，纔看見過父。47 我實實在在告訴你們：信從的人，必得永生。48 我是生命的食糧。49 你們的祖先在曠野中吃過「瑪納」卻死了；50 這是從天上降下來的食糧，誰吃了，就不死。51 我是從天上降下的生活的食糧；誰若吃了這食糧，必要生活直到永遠。」

【經文脈絡】

這個主日的福音是耶穌「生命之糧」言論的第二段（若六 41-51），整段經文進行的方式仍然是群眾和耶穌的對話，首先是耶穌之前說的話(35-40) 引起群眾竊竊私議(41-42)，接著是耶穌更進一步的回應(43-51)。

成見使人盲目

由於耶穌說祂是「從天上降下來的食糧」(41)，猶太人因此而對耶穌竊竊私議。舊約常常出現以色列子民竊竊私議的情況，尤其是他們在曠野流徙的時代中最為常見，舊約的作者用這種方式表達以色列子民不相信天主、或祂所派遣來的先知。由此看出，這裡群眾竊竊私議的態度，顯示他們不相信耶穌的話。耶穌宣稱自己是從天上降下來的食糧，猶太人反對祂，因為他們自以為知道耶穌的身世：「這人不就是若瑟的兒子嗎？」(42)

聽從耶穌就是聽從天主

耶穌關於自己所做的宣稱是祂的「自我啟示」，其內容對猶太人而言是完全陌生的，這個陌生感只有藉著信仰才能克服。但是信仰的能力唯獨來自天主的啟示：「凡不是派遣我的父所吸引的人，誰也不能到我這裡來，而我在末日要叫他復活。」(44) 這句話聽起來含有「預定論」的色彩，歷史中的確有不少人因此而主張預定論。但是，這並非若望福音作者的思想，因為他立刻藉著耶穌的話，對這個可能的誤解做出更正，以及進一步的解釋。耶穌說：



「先知書上記載：『眾人都要蒙受天主的訓誨。』」(45) 根據這句先知書上的話，一切人都要被稱做天主的學生。先知們的預言現在已經實現了，因為人們可以聽見耶穌的話，並由此而得到教導。信仰是恩寵，是一個和耶穌基督密不可分、而且對一切人開放的恩寵。唯獨耶穌有和天父密不可分的關係、直接的關係，其他的人都必須依靠祂，一切人都必須經由祂而得到教導。聆聽耶穌，就是直接蒙受「天主的訓誨」，而「由父聽教而學習的，必到耶穌這裡來。」(45)。

天上降下的生活食糧

這段經文的最後(47-51) 再次提起前面已經出現過的主題，首先是耶穌再次要求眾人必須相信，說明出於自由的信仰是得到永生的決定性因素：「我實實在在告訴你們：信從的人必得永生。」(47) 耶穌並且再次指出「瑪納」和真實的「天上食糧」之間絕對的不同：瑪納屬於「世上」的層面，不能夠救人脫離死亡；耶穌屬於「天上」的層面，祂才是使人



得到永遠生命的食糧。祂說：「我是從天上降下的生活的食糧。」(51) 耶穌的這段談話當中，位格性（我）和非位格性（食糧）的話語彼此交錯出現，食用這個食糧是一種圖像性的語言，只能夠當作隱喻了解，根本的意思就是指「相信耶穌」（真正物質性的「吃」，要在下主日的福音經文中才出現）。整段談話的重心特別表現在「生命」和「死亡」兩個極端不同的對立思想：誰如果吃了天上降下的生活的食糧，就是說誰若相信耶穌，就必定要生活直到永遠，他將不會見到死亡。

【綜合反省】

「天上」和「人間」的對立

從上個主日到這個主日一大段耶穌和群眾的對話當中，我們看見一個非常戲劇性的發展。一方面是耶穌一再重複地要求信仰，但另一方面，祂的要求卻一再地遭遇到越來越深的不信，在此我們看見「天上的智慧」和「世上的愚妄」彼此對立。

對於永生的渴望

綜合而言，這段經文的中心思想就是——耶穌基督就是我們的飲食，食用這個食糧的意思就是相信耶穌。因此經文中出現的「飢餓」和「口渴」其實包含個不同層面的意義：群眾尋求的是能夠使他們肉體得到飽足的食糧；梅瑟曾許諾天上要降下「瑪納」給以色列子民食用，但只是使他們在現世中得以存活；群眾尋找耶穌，也只是因為期望祂在現時刻裡滿足他們的口腹；這些人所關懷都只是現世的層次，這正是導致他們不信的根本原因。他們從未明白、或者從未體驗到「真正的飢餓」，因此也從未尋求能夠解決真正飢

餓的食糧。唯有感受到真正的飢餓，才會尋求真正的食糧，才能真正明瞭信仰的重要性；唯有能夠看出一切現世的安全感當中所含有的錯謬，才會放棄追求現世生活的安全感，而期望得到永遠的真生命。

光榮十字聖架（慶日）九月十四日

The Exaltation of the Holy Cross

相傳耶穌被釘十字架後，他的十字架，及同釘盜賊的兩個十字架，也一起被掉入附近旱井。直到 326 年 9 月 14 日，君士坦丁的母親聖海倫，重新發現，並藉著治癒病人及復活死人的奇蹟，而確認耶穌的十字架。聖海倫並將十字聖木，分作三分，一分留在耶路撒冷，一分送到君士坦丁堡，另一分送到羅馬。

從此，教會傳統上，便以發現十字架的日子（九月十四日），特別默想和敬禮耶穌在十字架上的犧牲。

九月十四日，本來也是聖墓大殿的祝聖紀念（335 年 9 月 13 日）。

九月十四日，也用來紀念：630 年，君士坦丁堡皇帝，把波斯人在 614 年，從耶路撒冷聖墓大殿，所奪去的十字聖木，重新奪回；君士坦丁堡宗主教舉行隆重儀式，打開銀盒，舉揚聖木，降福眾人，使許多病人得到治癒。後來皇帝更親自背十字架聖木，登上加爾瓦略山，重置於耶穌受難處的聖堂。

今日，那相傳耶穌十字架聖木的一部分，仍保存於羅馬的耶路撒冷聖十字架大殿。



堂區佈告

- 陳峰神父提議由我們團體內部推選下屆主席。經投票決議，從 7/22/12 起下屆主席由夏露露接任；這個團體也添加以下三位副主席：
 1. 胡清茵（安排 Bible Study、送聖體與 St. John Baptist 接洽事務）
 2. 錢曉虹（培訓讀經員、青年組教理）
 3. 黃小麗（戶外活動及聚餐）
- 我們新一系列的聖經研習，將讀聖保祿早、中、晚期的短篇書信。我們在七月份要開始讀的書信是《致斐理伯人書》，參考資料是黃懷秋著《伴你讀保祿》（上智出版），在真福書坊有售。
- 天主教教理《簡編》一本 \$15。請大家把握這個充實教理知識的機會！
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 七月份第四主日彌撒奉獻所得：\$162.00
七月份第四主日團體奉獻所得：\$88.00
主日彌撒奉獻如開支票，抬頭請寫：Oakland Chinese Pastoral Center
團體奉獻如開支票，抬頭請寫：Lulu Hsia
感謝大家的慷慨奉獻！